

Wir begrüßen  
unsere Gäste

# HEIMSPIEL



Das Fußballmagazin des SV-Erlbach. Herzlich willkommen im Erlbacher Raiffeisen Sportpark.  
Besuchen Sie auch unsere Internetseite [www.sv-erlbach.de](http://www.sv-erlbach.de)

## Willkommen in der Landesliga!

Ob auf oder neben dem Platz, immer richtig  
aufgestellt mit **COC AG** und dem **SVE**.

26 Cloud

16 Apps

14 Software

9 Services (C)

13 Training

11 Support

7 Netzwerke

8 Daten

3 Server

5 Clients

1 IT Sicherheit

[www.coc-ag.de](http://www.coc-ag.de)

**COC AG**

Ihre Startaufstellung für IT



Gewerbepark Lindach A12 84489 Burghausen F: +49 8677 9747-0 E: [kontakt@coc-ag.de](mailto:kontakt@coc-ag.de)





„LA MATTARANA“  
WARTET AUF  
SIE!



**ENTDECKEN** SIE UNSERE NEUEN  
**APPARTEMENTS** AM **GARDASEE!**



*Weitere Informationen zur Verfügbarkeit und Buchung unserer Ferienwohnungen erhalten Sie unter [www.rv-direkt.de](http://www.rv-direkt.de) oder bei Ihrem Berater.*

VR | meine Raiffeisenbank eG  
Altötting-Mühldorf 

Tel. 08671 505-1000  
mail@rv-direkt.de  
www.rv-direkt.de

**Hauptsponsor**



VR | meine Raiffeisenbank eG  
Altötting-Mühldorf



**SV ERLBACH – SE FREISING**

**FR. 18.08.2017 – BEGINN: 18.30 UHR**



**Raiffeisen Sportpark**

FuPa.net

Neu:  
THOMA  
HOLZ 100  
Häuser!



# Schlüsselfertig bauen mit Ihrem Holzhausprofi aus der Region

Ob individuelles Design- oder traditionelles Holzhaus,  
ob Familien-Domizil oder Komforthaus fürs Alter. Lassen Sie uns  
gemeinsam Ihren Traum vom Eigenheim verwirklichen!

> ökologisch wertvoll > energiesparend > langlebig > gesundes und angenehmes Raumklima

Zimmerei Holzbau Grübl GmbH  
Gewerbestraße 19 | 84543 Winhöring | 0 86 71 9 57 33 - 0

[www.holzbau-gruebl.de](http://www.holzbau-gruebl.de)





# SV Erlbach



hinten v. l.: Harald Bonimeier, Philipp Karpfhammer, Jannick Brath, Timm Schwedes, Thomas Deißeböck, Christoph Riedl, Paul Angermeier, Alexander Fischer, Franz Holzner.

mitte v. l.: Thorsten Eisenacker, Ralf Peiß, Michael Schreiner, Florian Hansbauer, Christoph Schwertfellner, Tobias Winklharer, Johannes Penknker, Marc Bruche, Leon Schwarzmeier, Michael Huber, Radu Maxim, Johann Grabmeier, Manuel Kagerer, Rudi Maier.

vorne v. l.: Emanuel Spielbauer, Simon Salzinger, Sebastian Hager, Harald Kovacs, Klaus Malec, Julian Kneißl, Manuel Gruber, Peter Schreiner.

## Liebe Fußballfreunde,

zu den heutigen Heimspielen gegen SE Freising in der Landesliga und gegen Mehring II in der B-Klasse darf ich Euch herzlich in Erlbach begrüßen. Besonders begrüßen darf ich unsere jeweiligen Gäste sowie die eingeteilten Schiedsrichter.

In der Landesliga sind mittlerweile 6 Runden gespielt und unser heimischer SVE steht mit 7 Punkten an 12. Stelle. Leider war die Punktausbeute in den 3 Derbys mit 2 Niederlagen und einem Unentschieden äußerst bescheiden so dass man heute bereits unter Zugzwang steht. Besonders ärgerlich, weil man eigentlich wesentlich mehr Punkte haben könnte... Schlechte Tage wie in Kastl kann man haben, jedoch sind die Niederlagen gegen Neuried und Töging einfach so nicht hinnehmbar. Diese Punkte werden uns früher oder später fehlen! Wenn kein Sieg möglich ist dann muss man auch mal mit einem Punkt leben. Keine Punkte mehr verschenken sondern sammeln wie das berühmte Eichhörnchen, so muss die Devise ab sofort lauten!

Was uns aber durchaus positiv stimmt ist die Tatsache, dass die Mannschaft zumindest eine Halbzeit gegen Töging und Pfarrkirchen erfrischenden Angriffsfußball gezeigt hat und unsere Youngster das Potenzial für Landesliga haben. Nur müssen jetzt Punkte her und dazu soll schon am besten heute der Anfang gemacht werden.

Unsere II. Mannschaft hat zum Auftakt zwei Siege gegen Stammham und Erharting eingefahren. Neu-Trainer Martin Ronis wird alles daran setzen, dass weitere Punkte heute hinzukommen.

Ich wünsche beiden Mannschaften viel Erfolg, verletzungsfreie Spiele und den Zuschauern ein paar schöne Stunden in Erlbach.

Für die Vorstandschaft  
*Manfred Grabmeier*





A

B

  
baierl + demmelhuber

baierl + demmelhuber.

Best Inside!  
Wir bauen Innenräume mit Herz + Verstand!

[www.demmelhuber.de](http://www.demmelhuber.de)

Ihr spielt mit  
dem Runden.

Wir machen  
das Eckige.

**Schlagmann Poroton.** Unter den Ziegeln der Tabellenführer.  
Kann Wärmeschutz, Schallschutz, Brandschutz uvm. Und das alles aus reiner Natur.  
Der ideale Baustoff für Häuser, Hallen, Heimspiele.

**SCHLAGMANN**  
**POROTON<sup>®</sup>**

[www.schlagmann.de](http://www.schlagmann.de)





Bei einem Sponsorentreffen mit der **COC AG** in Burghausen wurden die langjährigen Kontakte zwischen dem SV Erlbach und der COC AG vertieft.



**Co-Sponsoren**

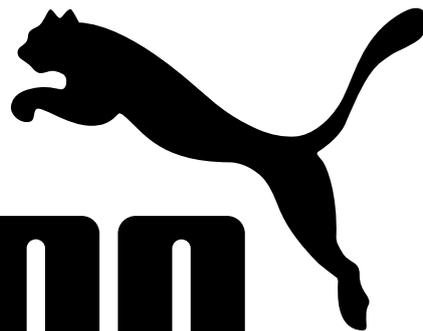
- SCHLAGMANN POROTON**
- Sparkasse Altötting-Mühldorf**  
MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.
- Kastenhuber & Partner**  
Steuerberater Rechtsbeistand
- HOFFBAUER TEAMSPORT**
- Raiffeisenbank Neumarkt-St. Veit – Reischach eG**  
Gemeinsam erfolgreich
- REIFEN GRÜBL**
- MULTROTHERM**  
INNEN-/AUSSENPUTZ • WDVS ARBEITEN



# Ausrüstungspartner des SV Erlbach



## HOFBAUER TEAMSPORT



# PUMA®

p u m a . c o m

**Alles für Vereine, Mannschaften und Fußballer!**

Simon-Breu-Str. 10  
D-84359 Simbach/Inn  
Telefon +49 (0)8571 920351  
e-mail: info@laola.biz  
web.www.laola.biz

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 09.00-18.00 Uhr  
Samstag 09.00-13.00 Uhr  
Für Vereine und Firmen auch  
nach Vereinbarung!



**TEAM  
SPORT  
PROFIS**



# KADER 1. MANNSCHAFT



**Angermeier Paul**



**Bonimeier Harald**



**Brath Jannick**



**Buche Marc**



**Deißeböck Thomas**



**Fischer Alexander**



**Gruber Manuel**



**Hager Sebastian**



**Holzner Franz**



**Huber Michael**



**Karpfhammer Philipp**



**Kneißl Julian**



**Kovacs Harald**



**Malec Klaus**



**Maxim Radu**



**Penkner Johannes**



**Riedl Christoph**



**Salzinger Simon**



**Schreiner Peter**



**Schwarzmeier Leon**



**Schwedes Timm**



**Winklharrer Tobias**



**Grabmeier Johann  
Co-Trainer**



**Kagerer Manuel  
Trainer**



**Schreiner Michael  
Co-Trainer**



## SCHREINEREI - INNENAUSBAU

-  Raumtrennwände in Holz, Metall und Gipskarton
-  Decken- und Wandverkleidungen in Holz, Metall, Mineralfaser u. Gips
-  Wärme-, Schall- und Bautenschutzisolierungen
-  Bodenbeläge, Komplettausbau
-  Schreinerei- Sonderanfertigungen, Türen, Fenster



# KRAPF

WIR HELFEN  
IHNEN GERNE  
BEI NEUBAU,  
UMBAU UND  
AUSBAU!

**Telefon 08725-910166**

**Fax 910168**

**Fraundorf 9**

**84335 Mitterskirchen**

**[info@krapf-innenausbau.de](mailto:info@krapf-innenausbau.de)**



## Informationen rund um unsere Werbepartner

Damit Fußball auf dem aktuellen Niveau in Erlbach möglich ist benötigt man neben einer Top-Mannschaft, vielen Ehrenamtlichen und einem guten Umfeld sehr dringend viele Werbepartner, die mit ihrem finanziellen Beitrag das monetäre Fundament für Landesligafußball schaffen. Erfreulicherweise verfügt der SV Erlbach seit vielen Jahren über einen großen Sponsorenpool – ein großer Verdienst von Bani Speckmaier.

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Firmen für Ihre Unterstützung: sei es mit Werbebanden am Spielfeld, für Anzeigen in der Stadionzeitung oder für sonstige Spenden.

Erfreulicherweise ist es uns gelungen, einige neue Werbepartner zu gewinnen. Diese Firmen begrüßen wir herzlich in unserem Kreis und wir freuen uns über ihr Engagement beim SV Erlbach. Namentlich sind dies neu

- Firma Laumer, Bautechnik Massing
- Firma Elektro Brandhuber, Altötting
- Dorfladen Zeilarn
- Pflasterbau Altmann, Kirchdorf und Markt
- Lagerhaus F.X. Bruckner, Haiming
- MMT-Inox Eggefelden, Familie Gassenhuber
- Firma Sachseneder Hackschnitzel, Erlbach
- Bruckmayer Heizöl, Altötting

Wir bedanken uns neben diesen neuen Partner auch bei allen langjährigen Sponsoren.

Danke sagen wir bei der VR meine Raiffeisenbank eG, mit der wir einen langjährigen Vertrag über Stadionsponsoring abgeschlossen haben. Danke auch der Fa. Holzbau Grübl, der Fa. Schlagmann und der Sparkasse AÖ-MÜ, die ihr Engagement bei uns verlängert haben.

Ebenfalls Danke an die Fa. Krapf Mitterskirchen, die Fa. Lengdobler Erlbach, sowie der Disco Endlkirchen mit Familie Auer.

Und abschließend unser Dank an unseren Hauptsponsor der Fa. COC AG. Bei einem Sponsorentreffen vor kurzem im Hause der COC AG in Burghausen wurden die langjährigen Kontakte zwischen dem SVE und der COC AG vertieft. Mittlerweile ist die COC AG schon mehr als 10 Jahre unser Partner!!! Danke an die COC AG und Vorstand Robert Zellner. Wir hoffen, dass diese Partnerschaft noch lange Ihre Fortsetzung findet.

**DANKE an alle Sponsoren und Werbepartner!**

# GASTHOF *Raspl* ZUR ALTEN SCHMIEDE

*gut Essen,  
trinken &  
Feiern*

Die **Wirtsstube** mit dem Ambiente einer alten Schmiede bietet für ca. 65 Personen Platz, ist abteilbar und deshalb perfekt für Feierlichkeiten wie z.B. Hochzeiten, Geburtstage, Familien- und Firmenfeiern, Weihnachtsfeiern oder Stammtische geeignet - elegant oder rustikal, entsprechend Ihren Wünschen liebevoll gedeckt und dekoriert.



*Bayerisch.  
feurig.  
fein.*

Layout und Design: art-connect GmbH | Foto: erwin.com

Unsere Gerichte werden mit viel Liebe und Sorgfalt und aus besten Produkten hergestellt. Ebenso viel Wert legen wir

auf herzliche Gastlichkeit und eine gemütliche Atmosphäre. Entdecken Sie die Alte Schmiede - unkompliziert, fröh-

lich und ein wenig nostalgisch. Überzeugen Sie sich selbst.

# PERSONALÄNDERUNGEN BEIM SVÉ



Stehend von links: Julian Kneißl, Michael Schreiner (Co-Trainer), Johann Grabmeier (Co-Trainer), Thorsten Eisenacker (sportliche Leitung), Rudi Maier (sportliche Leitung), Ralf Peiß (sportliche Leitung), Manuel Kagerer (Trainer), Paul Angermeier.  
Sitzend von links: Radu Maxim, Timm Schwedes, Jannick Brath, Tobias Winklharer, Sebastian Hager



Ein starkes Stück Bautechnik

Turnhalle Haiming  
erhält den

**Deutschen  
Holzbau  
Preis 2017**

**Laumer** lieferte die  
Nagelplattenkonstruktion



Bahnhofstraße 8 . 84323 Massing  
www.laumer.de . info@laumer.de

Architektonisch wertvoll.  
NP-Binder, weiß, auf Sicht eingesetzt.  
Turnhalle Haiming

# STATISTIK 1. MÄNNSCHAFT



1	SV Türkücü-Ataspor	6	6	0	0	25 : 7	18	18	●
2	FC Töging	6	5	0	1	12 : 9	3	15	↗
3	ASV Dachau	6	4	1	1	20 : 10	10	13	↘
4	TuS Geretsried	6	4	0	2	16 : 12	4	12	↗
5	VfB Hallbergmoos	6	4	0	2	15 : 12	3	12	↘
6	SpVgg Landshut	6	3	1	2	10 : 8	2	10	↘
7	<b>SE Freising</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>10 : 5</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	●
8	ESV Freilassing	6	2	1	3	17 : 12	5	7	↗
9	TSV Kastl	6	2	1	3	9 : 10	-1	7	●
10	TSV Neuried	6	2	1	3	7 : 8	-1	7	↗
11	FC Deisenhofen	5	2	1	2	4 : 5	-1	7	↗
12	<b>SV Erlbach</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>7 : 9</b>	<b>-2</b>	<b>7</b>	↘
13	TSV Grünwald	6	2	1	3	10 : 13	-3	7	↗
14	SV Manching	6	2	0	4	5 : 13	-8	6	↘
15	TuS 1860 Pfarrkirchen	6	1	2	3	6 : 10	-4	5	↘
16	TSV Moosach/Gra.	6	1	1	4	8 : 24	-16	4	●
17	SB DJK Rosenheim	6	1	0	5	5 : 12	-7	3	●
18	TV Aiglsbach	6	0	2	4	6 : 13	-7	2	●

**COC AG**

**Trainerteam:**

**präsentiert:**

**Kagerer / Grabmeier / Schreiner**

**Letzter Spieltag**

SE Freising – TSV Kastl	1 : 1
TSV Grünwald – ASV Dachau	4 : 1
TSV Moosach/Gra. – TSV Neuried	1 : 4
SB DJK Rosenheim – SV Türkücü-Ataspor	abg.
SpVgg Landshut – TV Aiglsbach	1 : 1
TuS Geretsried – TuS 1860 Pfarrkirchen	4 : 1
ESV Freilassing – VfB Hallbergmoos	7 : 0
SV Manching – FC Deisenhofen	0 : 1
<b>SV Erlbach – FC Töging</b>	<b>1 : 2</b>

**Aktueller Spieltag**

**SV Erlbach – SE Freising**

VfB Hallbergmoos – SB DJK Rosenheim
TSV Neuried – SpVgg Landshut
TuS 1860 Pfarrkirchen – SV Manching
FC Töging – SV Türkücü-Ataspor
ASV Dachau – ESV Freilassing
FC Deisenhofen – TSV Moosach/Gra.
TSV Kastl – TuS Geretsried
TV Aiglsbach – TSV Grünwald

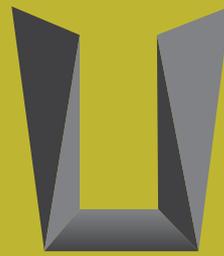
**Nächster Spieltag**

TSV Grünwald – TSV Neuried
SE Freising – FC Töging
TSV Moosach/Gra. – TuS 1860 Pfarrkirchen
SB DJK Rosenheim – ASV Dachau
SpVgg Landshut – FC Deisenhofen
<b>TuS Geretsried – SV Erlbach</b>
ESV Freilassing – TV Aiglsbach
SV Manching – TSV Kastl
SV Türkücü-Ataspor – VfB Hallbergmoos

**Torjäger Top 5**

Yasin Yilmaz (SV Türkücü-Ataspor)	7
Michael Kornprobst (ASV Dachau)	6
Maximilian Bergner (ASV Dachau)	6
Daniel Leitz (ESV Freilassing)	6
Benjamin Held (VfB Hallbergmoos)	5

	Spieler	Einsätze	Tore	Einw.	Ausw.
<b>Tor</b>	Kovacs Harald				
	Malec Klaus	7			
<b>Abwehr</b>	Bonimeier Harald	7	1		1
	Fischer Alexander	7			
	Karpfhammer Philipp				
	Schwarzmeier Leon	7			
	Schreiner Michael				
	Schreiner Peter	4		2	2
	Spielbauer Emanuel	5		3	2
	Jannick Brath	2		1	1
<b>Mittel-feld</b>	Deißenböck Thomas	7	3		
	Salzinger Simon	1			1
	Penkner Johannes	6		2	1
	Holzner Franz	6		1	2
	Riedl Christoph	5		2	3
	Schwedes Timm	7			2
	Angermeier Paul	7		3	3
	Kagerer Manuel	4		4	
	Kuhn Lukas				
<b>Angriff</b>	Bruche Marc	7	2		1
	Winklharrer Tobias				
	Gruber Manuel	1		1	
	Hager Sebastian	7	1	1	1
	Maxim Radu				
	Huber Michael				



SCHREINEREI  
UNTERHUBER





## COMFORT – Private Krankenversicherung

**COMFORT** – leistungsstark, flexibel, wirtschaftlich

Genießen Sie die Vorteile der privatärztlichen  
Behandlung, der freien Arztwahl und vieles mehr.  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

Ihre kompetente Versicherungsagentur mit dem Vor-Ort-Service

**Bezirksdirektion  
Berg & Saxberger OHG**

Friedrich-Ebert-Str. 2, 83308 Trostberg  
Tel. 08621 98120, Fax 08621 981212  
info.berg-saxberger@continentale.de



**Rudi Maier**  
**Baubiologie**  
Sonnöd 9  
84567 Erlbach



**BAUBIOLOGIE**  
**Rudi Maier**

[www.gesundes-wohnraumklima.de](http://www.gesundes-wohnraumklima.de)

Tel. 08670-9180586  
Handy 0170-8006057  
Fax 08670-9180587  
Email maierrul@aol.com

## SE Freising



### Kader:

Tor: Wachenheim, Minich

Abwehr: Aiteniora, Glas, Kirchberger, Schmid, Schredl, Schütz, Urban, Zeka

Mittelfeld: Kapa, Mayr, Mihajlovic, Sassmann, Schmuckermeier, Toprak, Waas, Yildiz

Angriff: Günzel, Joseph, Hohlenburger, Manhart, Preller

### Trainer:

Plapst, Hermann (Co)

### Saisonziel:

Vorne mitspielen

### Infos:

SE Freising verfügt seit vielen Jahren über eine enorm spielstarke und gestandene Landesligamannschaft. Nach einer gefühlten Ewigkeit und sieben Saisonen am Stück mit Trainer Michael Schütz hat seit Beginn dieser Saison der neue Trainer Alexander Plabst das Sagen. Er kann aufgrund der hervorragenden Jugendarbeit auf viele talentierte Nachwuchskräfte zurückgreifen. Saisonziel ist wie immer im ersten Tabellendrittel mitspielen. Der bisherige Saisonverlauf (ungeschlagen, 2 Siege, 3 unentschieden) untermauert die hohen Ambitionen der Freisinger Mannschaft. Besonderes Augenmerk muss die Abwehrriege um Bonimeier und Schwarzmeier auf den Top-Stürmer von SE Freising, James Joseph nehmen, der bisher bereits 4mal ins Schwarze getroffen hat.

# DIE NÄCHSTEN SPIELE



	Tag	Datum	Uhrzeit	Heim	Gast
H	Fr.	18.08.2017	18:30	SV Erlbach	SE Freising
H	Fr.	18.08.2017	20:15	SV Erlbach II	SV Mehring II
A	Sa.	26.08.2017	15:00	TuS Geretsried	SV Erlbach
A	So.	27.08.2017	14:00	TSV Reischach II	SV Erlbach II
H	Sa.	02.09.2017	15:00	SV Erlbach II	TSV 66 Polling
H	Sa.	02.09.2017	17:00	SV Erlbach	SV Manching
A	Sa.	09.09.2017	14:00	TSV Moosach/Gra.	SV Erlbach
A	So.	10.09.2017	13:00	SV Oberbergkirchen II	SV Erlbach II
H	So.	17.09.2017	13:00	SV Erlbach II	TSV Winhöring II
H	So.	17.09.2017	15:00	SV Erlbach	SpVgg Landshut
A	Fr.	22.09.2017	19:30	TSV Grünwald	SV Erlbach
A	So.	24.09.2017	14:00	SV Tüßling II	SV Erlbach II
H	Sa.	30.09.2017	15:00	SV Erlbach II	SV DJK Pleiskirchen II
H	Sa.	30.09.2017	17:00	SV Erlbach	ESV Freilassing
A	Di.	03.10.2017	13:00	FC Töging III	SV Erlbach II
H	Fr.	06.10.2017	19:30	SV Erlbach II	TV Altötting II
A	Sa.	07.10.2017	14:00	SB DJK Rosenheim	SV Erlbach

# TURNEN



## BODYFIT mit Karin

Eine Verbindung von Ausdauer- und Krafttraining zu mitreißender Musik.

Das Herz-Kreislaufsystem wird in Schwung gebracht, die Fettverbrennung angekurbelt und die Muskeln gekräftigt.

Du wirst die Turnhalle zufrieden und gut gelaunt verlassen!

Teilnehmen können alle, die Spaß und Lust auf Bewegung haben!

**Wann?** ab 10.10.2017 immer dienstags von 19 bis 20 Uhr

**Wo?** Turnhalle in Zeilarn

**Infos:** Karin Niedermeier, Übungsleiterin „Turnen“, Tel. 08572/969933, Email: km.niedermeier@t-online.de

## Zumba Fitness mit Pia

Zumba Fitness ist ein lateinamerikanisches Tanzworkout.

Einfache Schrittfolgen kurbeln die Fettverbrennung an, sorgen für Muskelaufbau und ein effektives Herz-Kreislauf-Training.

**Wann?** ab 21./28.09.2017 (insgesamt 8x) immer donnerstags von 19 bis 20 Uhr

**Wo?** Turnhalle in Zeilarn

**Infos:** Anmeldung bei Josefine Reischl, Tel. 08725/1047, E-Mail: kfz-reischl@t-online.de

Nur keinen Fehler machen – das schien am Samstagabend vor 500 Zuschauern im Erlbacher Raiffeisen-Sportpark erstmal die Marschroute auf beiden Seiten zu sein. Dies änderte sich aber schlagartig in der 9. Minute: Über mehrere Töginger Stationen kam das Leder nach rechts außen zu Sergej Volkov. Dieser brachte eine gefährliche Flanke nach innen Richtung Elfmeterpunkt, wo sich der heimische Abwehrverbund und Torwart Klaus Malec nicht einig waren – Endurance Ighagbon war der lachende Dritte und bedankte sich per Kopfball aus 14 m zum 0:1.

In der Folge hatte Erlbach zwar mehr Ballbesitz, viel gefährlicher aber waren die Gäste. In Hälfte1 war keine einzige Torchance auf Seiten des SVE zu verbuchen, ganz anders auf der Gegenseite, wo allein zweimal Aluminium für die Holzland-Kicker rettete. Einmal schnibbelte Hannes Ganghofer den Ball ans lange Rechteck-Gebälk, einmal wuchtete "Edi" Ighagbon das Spielgerät per Kopf an die Latte. Der SVE war mit dem 0:1 zur Pause gut bedient.

In der zweiten Halbzeit dann ein komplett anderes Bild. Ähnlich wie im Heimspiel zuvor gegen Pfarrkirchen sahen die Zuschauer Einbahnstraßen-Fußball in Richtung Gäste-Gehäuse. So auch in der 51. Minute: Sebastian Hager überspielte am Strafraum Eck Volkov, dieser leistete sich ein unglückliches Foul und Schiedsrichter Thomas Berg deutete auf den ominösen Punkt. Der sonst sichere Schütze Marc Bruche scheiterte aber an Debütant Stefan Leipholz, der den privat verhinderten Stammkeeper Sandro Volz blendend vertrat. Erlbach machte weiter das Spiel, Töging war bei Kontern brandgefährlich. So auch in der 65. Minute, als Thomas Hamberger auf Ighagbon durchsteckte, dieser aber an Malec scheiterte.

In der 67. Minute hatte Timm Schwedes den Ausgleich auf dem Schädel, allerdings zielte der Ex-Töginger zu platziert und so strich sein Kopfball um Haaresbreite am FC-Tor vorbei. Dann der verdiente Ausgleich in der 70. Minute: Über die linke Seite von SVE-Eigengewächs Yannick Brath, der seine Sache hervorragend machte, kam die Kugel vor das Tor. Den ersten Versuch konnte Christopher Scott noch klären, das Leder landete aber auf dem Schlappen von Sebastian Hager und der 18-Jährige krönte seine starke Leistung mit einem satten Volleyschuss aus 20 m unter die Latte – 1:1.

In den restlichen 20 Minuten war es ein Spiel auf Messers Schneide, Erlbach zwar optisch dem Siegtreffer näher, die Töginger aber weiterhin bei Kontern extrem gefährlich. Die 85. Minute brachte schließlich die Entscheidung: Erlbach wollte bei einem Angriff unbedingt den Siegtreffer, löste die Deckung leichtfertig und taktisch äußerst ungeschickt auf. Nach einem Ballverlust in der gegnerischen Hälfte erkannte Markus Mayer die Lücke blitzschnell. Mit einem Steilpass wurde Ighagbon auf die Reise geschickt und der Töginger Goalgetter ließ Malec keine Chance zum umjubelten 2:1-Siegtreffer des FC.



**Lassen Sie sich in unserem idyllischen Landgasthaus von unserer gutbürgerlichen Küche verwöhnen.**

**Unser Saal eignet sich sowohl für große Hochzeiten, als auch für Betriebs- und Vereinsveranstaltungen. Im gemütlichen Gast- und Nebenzimmer finden Sie den geeigneten Rahmen für alle Familienfeste.**

**Bei schönem Wetter freuen wir uns, Sie in unserem neu angelegten Biergarten bewirten zu dürfen.**

**Familie Auer, Endlkichen, 0 86 70 / 91 99 35**

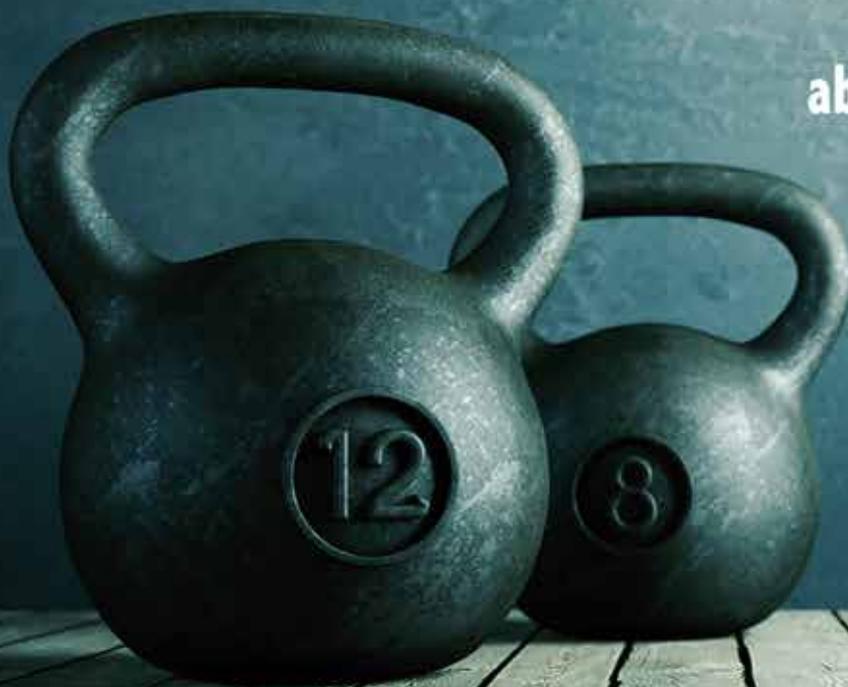
# fi-tz

**training. pur.**

Schellenbruckplatz 19  
84307 Eggenfelden

**TUNING** für den Körper

ab **5,98** €  
pro Woche





# BRANDHUBER

Elektro GmbH

## GEBÄUDETECHNIK SICHERHEITSTECHNIK

Licht an, Kamera an...  
und Action.



Simbacher Straße 11 . 84524 Neuötting . Tel. +49(0)8671 20330  
Fax +49(0)8671 72267 . info@euronics-brandhuber.de  
info@elektrobrandhuber.de . [www.elektrobrandhuber.de](http://www.elektrobrandhuber.de)

### DRIN & DRAUSSEN

SOMMEREVENT DER EXTRAKLASSE

## FR. 18.8

### ENDLKIRCHEN





## Continentale *easyRente*<sup>®</sup> So einfach kann Rente sein.

Als klassische oder fondsgebundene Variante

- Einfach Rente – leicht verständlich von Anfang an
- Einfach Sicherheit – nach Ihrem persönlichen Bedürfnis
- Einfach Freiheit – jederzeit ran können an das Geld
- Einfach Mehrwert – mehr Chancen auf Wachstum und Rendite



## Bezirksdirektion Berg & Saxberger OHG

Friedrich-Ebert-Str. 2, 83308 Trostberg  
Tel. 08621 98120, Fax 08621 981212  
[info.berg-saxberger@continentale.de](mailto:info.berg-saxberger@continentale.de)



Fünf Minuten vor Schluss die Entscheidung: So überwand **Endurance Ighagbon** (rechts) SVE-Torwart **Klaus Malec** am Samstagabend zum 1:2-Endstand. – Foto: Butzhammer



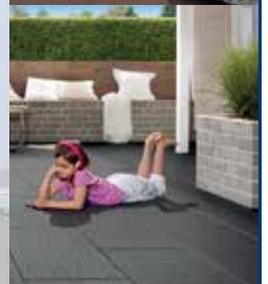
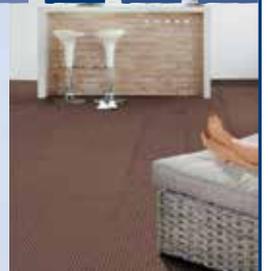
# Altmann Pflasterbau

*Meisterbetrieb*

- **Baustoffhandel mit Ausstellung für den Außenbereich**
- **Garten- und Landschaftsbau**
- **Meisterbetrieb für Straßen- und Pflasterbau**

**Öffnungszeiten:**

Mo-Fr 8-12 u. 13-17 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung



Like us on  
Facebook



Unsere  
Homepage  
finden Sie hier!

Gewerbegebiet in Bergham  
Moritz-Brüll-Str. 12 · 84533 Markt  
Tel. 08678/74760-10 · Fax 74760-50

Dötling 6 · 84359 Simbach · Tel. 0 85 71/16 72 · Fax 78 63  
info@altmann-pflasterbau.de  
www.altmann-pflasterbau.de

WWW.SMR-MUEHLDORF.DE



ABFALLENTSORGUNG  
CONTAINERDIENST  
INDUSTRIEDEMONTAGEN  
SCHROTT- & METALL

# ENTSORGUNG IST UNSERE STÄRKE

**MACHEN SIE SICH KEINE SORGEN, WIR ENTSORGEN!**

Unsere Leistungen reichen von der Abfallentsorgung, einem Containerdienst über Industriedemontagen, bis hin zum Schrott- und Metallhandel. Fach- und termingerechte Entsorgung durch unseren eigenen Fuhrpark.

## ÖFFNUNGSZEITEN

**MONTAG - DONNERSTAG**  
07:30 - 17:00 UHR

**FREITAGS**  
07:30 - 15:30 UHR



## SMR SCHROTT-METALL-RECYCLING GMBH

Adolf-Kolping-Straße 47  
84453 Mühldorf am Inn

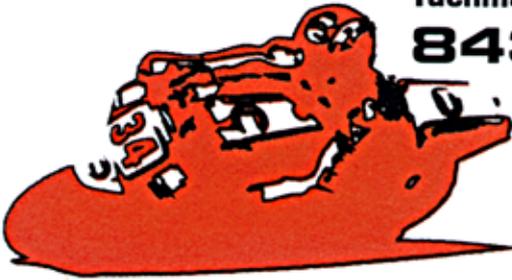
Telefon: +49 (0) 8631 9859-0  
Telefax: +49 (0) 8631 9859-29

# REIFEN GRÜBL

Tuchmacher Straße 9  
84367 Tann

Tel. 0 85 72 / 96 34 66  
Fax 0 85 72 / 96 34 67

e-mail: [info@reifen-gruebl.de](mailto:info@reifen-gruebl.de)  
Internetadresse: [www.reifen-gruebl.de](http://www.reifen-gruebl.de)



## DIE JUGEN WILDEN



Beim Spiel gegen den FC Töging haben unsere beiden 18-jährigen Talente **Jannik Brath** und **Sebastian Hager** einen hervorragenden Eindruck hinterlassen. Sebastian Hager erzielte mit einem 20m Volleyschuss seinen ersten Treffer für den SVE. Weiter so Jungs!

Erfahrung und Wissen aus Tradition. Ideen und Kreativität für die Zukunft!



Unser neues Firmengebäude hat mit 1200qm Platz für kreative Planung und Fertigung inkl. Showroom der Produkte



## Über 25 Jahre

Idee - Planung  
Fertigung - Montage  
alles aus EINER HAND!

Terrassenüberdachungen  
Markisen  
Gartenzäune u. Tore  
Balkonanlagen u. Geländer  
Treppen  
Eingangsvordächer

### UNSERE AUSSTELLUNG und BÜROZEITEN

Montags - Donnerstags von 8:30 - 11:30 Uhr  
und 13:30 - 17:00 Uhr  
Freitags von 8:30 - 11:30 Uhr  
Fachberatung nach tel. Vereinbarung

Im Gewerbepark 6  
84307 Eggenfelden  
Tel. 08721/1250-444

# MMT-INOX

GmbH



[www.mmt-inox.de](http://www.mmt-inox.de)  
[info@mmt-inox.de](mailto:info@mmt-inox.de)  
Shop: [www.mmt-inox-shop.de](http://www.mmt-inox-shop.de)



Mit **Manuel Gruber** und **Simon Salzinger** hat es die letzten Wochen 2 wichtige Spieler der 1. Mannschaft mit je einem Riss des vorderen Kreuzbandes erwischt. Während Simon Salzinger die OP in Straubing bereits hinter sich hat steht diese Manuel Gruber noch bevor. Wir wünschen auf diesem Weg eine gute Heilung und baldige Genesung. Kopf hoch Jungs!

# GASTHOF ERLBACH



Franz und Hedwig Prostmeier  
84567 Erlbach · Kreis Altötting  
Telefon: 0 86 70 / 2 30

- Gemütliche Einkehr im schönen Holzland
- Auf Wunsch mit Musik und Gesang
- Das nette Lokal für alle Veranstaltungen



84571 Reischach | Eggenfeldener Straße 23  
Telefon.: (086 70) 9 88 00 | [www.hoelzlwimmer.de](http://www.hoelzlwimmer.de)  
Mo. bis Fr.: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00  
Sa.: 9.00 bis 13.00 | Langer Sa.: 9.00 bis 16.00

Gesundes Wohnen – kreative Küchen

**Hözlwimmer**

  
natürlich anders



nutzen sie den heimvorteil  
beim kauf ihrer küchen und möbel

Das natürlich andere Möbelhaus in Reischach mit den starken Design-Marken:  
h-design, TEAM7, Bretz, freistil, raumplus, mliving, Hüsler Nest, Sembella  
und vielen weiteren Top-Herstellern.



# MULTROTHERM

INNEN-/AUSSENPUTZ • WDVS ARBEITEN

Adam-Wehnert-Straße 8  
84503 Altötting  
[multrotherm@online.de](mailto:multrotherm@online.de)  
[www.multrotherm.de](http://www.multrotherm.de)

Telefon (0 86 71) 95 87 48  
Telefax (0 86 71) 95 87 50  
Funk (0176) 600 600 33

# MULTROTHERM

INNEN-/AUSSENPUTZ • WDVS ARBEITEN

## NEUER TORWART-TRAINER



Einen prominenten Neuzugang kann der SV Erlbach für das Trainerteam vermelden: **Jens Kern** fungiert ab sofort als Torwarttrainer und ersetzt damit Kay Wehner, der vorerst eine Pause vom Trainerdasein einlegen möchte.

Der 34-jährige Kern ist ein bekannter Name in der Region, als Spieler war er Profi beim 1.FC Kaiserslautern, bei Wacker Burghausen und dem SV Elversberg. Als Cheftrainer war er für den TSV Ampfing in der Bezirksober- und Landesliga und für den FC Mühldorf verantwortlich.

Die Verantwortlichen in Erlbach sind sehr erfreut, dass Jens Kern für den SV Erlbach gewonnen werden konnte und sich künftig um die Ausbildung der Torhüter kümmern wird. Schon am Samstag beim Spiel gegen den TSV Neuried saß Kern mit auf der Bank des SVE.

Der Verein möchte sich bei Kay Wehner für die jahrelange sehr gute Arbeit bedanken. Der Keeper, der mit Energie Cottbus einst im DFB-Pokalfinale stand, war seit 2012 für Erlbach tätig.



# Mit uns geniessen Sie die Tore am schönsten!



# 2. Mannschaft



Stehend v.l.: Niko Stummer, Helmut Nöbauer, Christian Heindl, Jonas Rothenaicher, Markus Schuch, Johann Berger, Lukas Rothenaicher, Azim Hussaini.

Sitzend v.l.: Sebastian Trieflinger, Manuel Einwang, Andre Ang, Fabian Schnitter, Alexander Rothenaicher

**LECHL**  
BAUSTOFFE

Gumpersdorfer Weg 8 - 84367 Tann/Ndby.  
Tel.: 08572/241 und 1660  
Fax: 08572/8703  
[www.lechl-baustoffe.de](http://www.lechl-baustoffe.de)

◆ Baustoffe  
◆ Wand- und Bodenfliesen  
◆ Heizöl und Diesel



**erDracker**<sup>®</sup>  
 Franz Riedelsheimer & Hamberger Martin

**Riedelsheimer GbR Bäckerei**  
 Tel. 08670-227 · 84567 Erlbach · Dorfstr. 4

**Thomas Maier**  
 Pflasterbau GmbH



[www.pflasterbau-maier.de](http://www.pflasterbau-maier.de)



**Dorfladen Zeilarn**  
 nah & freundlich



*Neben den Artikel des täglichen Bedarfs finden sie bei uns auch zahlreiche Produkte aus unserer Region, Käse- und Wurstspezialitäten sowie ein ausgewähltes Bio-Sortiment .*

*Wir freuen uns auf ihren Besuch!*

Hauptstraße 21  
 84367 Zeilarn  
 Tel.08572/9174757

Unsere Öffnungszeiten:  
 MO – FR. 6.30 – 14.00 Uhr 16.00 -18.00 Uhr  
 SA. 6.30 -13.00 Uhr

**Seit 1535 im Dienste der Landwirtschaft**

**EFKA-Tec Kamhuber**

Partner der Landwirtschaft, Forst und Garten

Buch 39, 84567 Erlbach  
 Tel: 08670/1685  
 Fax: 08670/1490  
[www.kamhuber-landtechnik.de](http://www.kamhuber-landtechnik.de)




# KADER 2. MANNSCHAFT



**Ang Andre**



**Baumgartner Florian**



**Berger Johann**



**Demmelhuber Hermann**



**Eckert Stefan**



**Einwang Manuel**



**Heindl Christian**



**Hussaini Azim**



**Kammerer Christoph**



**May Stefan**



**Nöbauer Helmut**



**Rothenaicher Alexander**



**Rothenaicher Jonas**



**Rothenaicher Lukas**



**Ruppertsberger Rainer**



**Schnitter Fabian**



**Schuch Florian**



**Schuch Markus**



**Stummer Niko**



**Trieflinger Sebastian**



**Unsinn Jakob**



**Gaishauer Stefan  
Co-Trainer**



**Ronis Martin  
Trainer**



**Reischl Florian  
Sportlicher Leiter**



**Rothenaicher Michael  
Teammanager**

**H. BUMEDER**  
KIESGRUBE - ERDARBEITEN



Buchmaier 46 1/2  
84533 Marktl

Tel. 0 86 78 / 80 26  
Fax 0 86 78 / 89 67

# WM - Ski Service

Toerringstraße 34  
84543 Winhöring

Tel. 0170-2346929  
[www.wm-skiservice.de](http://www.wm-skiservice.de)



**PELZ**  
vorm. J. Froschmayer  
zelt & Veranstaltung

Für die kleinen,  
die großen und  
die ganz großen Feste  
im Leben.

Calderastr. 8  
D-84559 Kraiburg a. Inn  
Tel: 0 86 38 - 78 44  
Fax: 0 86 38 - 7 30 63  
[www.pelzzelte.de](http://www.pelzzelte.de)

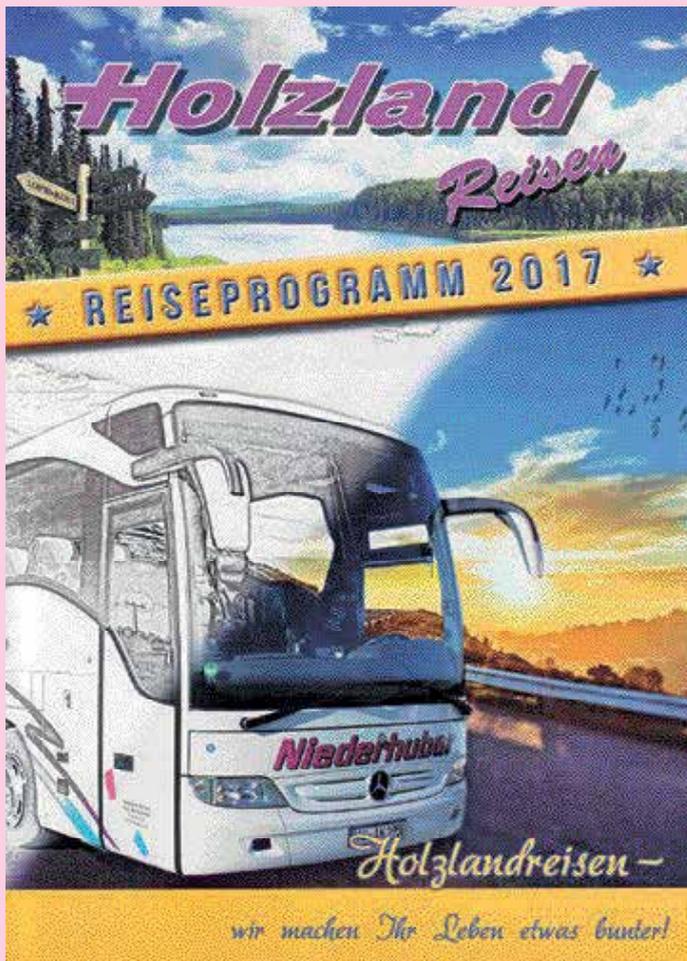
Bach 7  
D-83093 Bad Endorf  
Tel: 0 80 53 - 4 95 50  
Fax: 0 80 53 - 4 95 09  
[info@pelzzelte.de](mailto:info@pelzzelte.de)

# Gut und besser Reisen mit

---

# *Holzland Reisen*

---



Wir planen für Ihren Verein oder Schulklassen, individuelle Ausflüge oder traumhafte Reisen !

---

Unser eigenes Reiseprogramm 2017, senden wir Ihnen gerne zu, Anruf genügt !



Flugreisen - Mehrtages- und Tagesfahrten - Schülerverkehr - Linien- und Berufsverkehr

**Holzlandreisen GmbH & Co KG - Florianstraße 2 - 84571 Reischach - Tel.: 08570 / 462**

[www.holzlandreisen.com](http://www.holzlandreisen.com)

E-Mail.: [holzland-reisen@gmx.de](mailto:holzland-reisen@gmx.de)

Fax: 086701529

# STATISTIK 2. MÄNNSCHAFT



Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.	Trend
1	TSV Reischach II	3	2	1	0	6 : 1	5	7	↗
2	TSV Winhöring II	3	2	1	0	2 : 0	2	7	↗
3	TSV 66 Polling	2	2	0	0	12 : 1	11	6	↘
4	<b>SV Erlbach II</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 : 2</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	↗
5	TV Altötting II	3	1	1	1	3 : 5	-2	4	↘
6	SV Oberbergkirchen II	2	1	0	1	3 : 2	1	3	↗
6	SV Tüßling II	2	1	0	1	3 : 2	1	3	↘
8	SV Erharting	3	1	0	2	8 : 10	-2	3	↘
9	TSV Stammham	2	0	1	1	1 : 3	-2	1	●
10	<b>SV Mehring II</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2 : 7</b>	<b>-5</b>	<b>1</b>	●
11	FC Töging III	2	0	1	1	1 : 3	-2	1	●
12	SV DJK Pleiskirchen II	2	0	0	2	1 : 4	-3	0	●
13	TSV Kastl II	2	0	0	2	0 : 9	-9	0	●

	Spieler	Einsätze	Tore	Vorlagen
Tor	Ang Andre	1		
	Ronis Martin	1		
Abwehr	Berger Johann	1	1	
	Ebner Florian	1		
	Ebner Stefan	1		
	Eckert Stefan			
	Kammerer Christoph	2		
	Nöbauer Helmut	2		
	Rothenaicher Jonas	2		
	Schuch Florian	2	1	
Mittelfeld	Trieflinger Sebastian	1		
	Demmelhuber Hermann			
	Einwang Manuel	1		1
	Kagerer Manuel	1	3	
	Kneißl Julian	1	1	
	Maxim Radu	1		1
	Rothenaicher Alex	1		1
	Rothenaicher Lukas	2		1
	Ruppertsberger Rainer	1		
	Schnitter Fabian			
Watzinger Franz	1			
Angriff	Baumgartner Florian	2		
	Hussaini Azim			
	Salzger Markus	2	1	1
	Schuch Markus			
	Stummer Niko			

### Letzte Spiele:

**SV Erlbach II - SV Erharting 5 : 2**

#### Tore:

Manuel Kagerer (3)  
Markus Salzger  
Florian Schuch

### 3. Spieltag:

SPIELFREI - TSV Stammham  
Oberbergkirchen - Pleiskirchen II 08.09.  
TSV 66 Polling - FC Töging III 23.08.  
TSV Reischach II - TV Altötting II 1 : 1  
SV Mehring II - TSV Kastl II x : 0  
**SV Erlbach II - SV Erharting 5 : 2**

### 4. Spieltag:

FC Töging III - SV Tüßling II  
**SV Erlbach II - SV Mehring II**  
TV Altötting II - TSV Winhöring II  
TSV Stammham - TSV Reischach II  
SV Erharting - TSV 66 Polling  
TSV Kastl II - Oberbergkirchen II  
SPIELFREI - SV Pleiskirchen II

### 5. Spieltag:

SV Pleiskirchen II - FC Töging III  
Oberbergkirchen II - SV Erharting  
TSV Winhöring II - TSV Kastl II  
TSV 66 Polling - TSV Stammham  
**TSV Reischach II - SV Erlbach II**  
SV Tüßling II - TV Altötting II  
SPIELFREI - SV Mehring II

Optik **WITTMANN** Hörgeräte  
 Mit *Ganz Auge und Ohr* SEIT 1948  
 das Tor immer in Sicht

**Altötting**  
 Bahnhofstr. 3-5  
 08671/6613  
 altotting@optik-wittmann.de

**Burghausen**  
 Märker Str. 17  
 08677/5255  
 burghausen@optik-wittmann.de

**Burghausen**  
 Rupertusstr. 8  
 08679/8639  
 burghausen@optik-wittmann.de



BERATENDES  
 PLANUNGSBÜRO  
 P. LENGDOBLER

ELEKTROTECHNIK • GEBÄUDETECHNIK • AUTOMATISIERUNG

ERLENSTRASSE 12 84567 ERLBACH  
 TEL: 08670/9867-60 FAX: 08670/9867-64  
 E-MAIL: INFO@ELEKTROPROJEKTIERUNG.COM  
 WWW.ELEKTROPROJEKTIERUNG.COM

**Pizzeria  
 SanMichele**

Simbacher Straße 25  
 84533 Markt  
 Telefon 08678/8187

Inhaber Pasquale Zoin

Hier läuft die Ware nicht vom Band  
 Hier schafft man noch mit Herz und Hand

**BÄUERLICHE  
 PRODUKTE**



**HOFMETZGEREI  
 VON GASSNER**

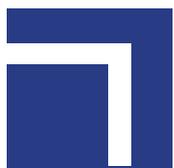
**Dofstraße 34  
 84533 Niedergottsau  
 Tel.: 08678/8470  
 Fax.: 08678 / 749792**

**Verkauf ab Hofmetzgerei !**

**Öffnungszeiten:**

**Di. 8.00 - 12.00 Uhr**  
**Fr. 9.00 - 12.00 Uhr**  
**15.00 - 18.00 Uhr**

Schweinefleisch, Rindfleisch, Kalbfleisch  
 Lammfleisch aus eigener Schlachtung  
 Wurstwaren aus eigener Produktion  
 Kartoffel aus eigenem Anbau  
 Eier von glücklichen, freilaufenden  
 Hühnern



**Kastenhuber & Partner**  
 Steuerberater

Rathausplatz 2, 84307 Eggenfelden  
 Tel: (0 87 21) 96 09 - 0, Fax: (0 87 21) 74 84  
 Email: info@kastenhuber-stb.de

[www.kastenhuber-stb.de](http://www.kastenhuber-stb.de)



## KAGERER MIT HATTRICK



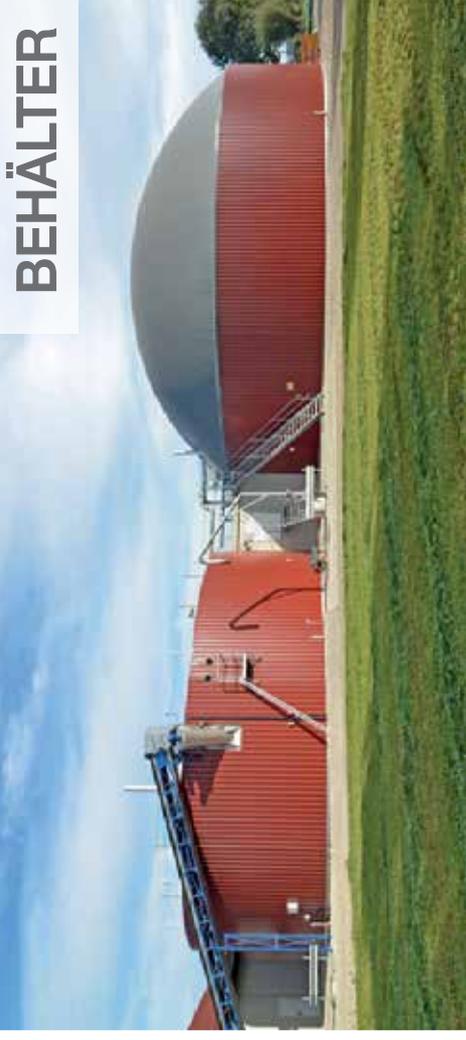
Einen lupenreinen Hattrick schoss der Coach der 1. Mannschaft **Manuel Kagerer**. Bereits nach 37 Minuten gelang ihm das Kunststück, alle 3 Treffer (10., 14., 37.) hintereinander und selbst zu erzielen. Markus Salzger und Florian Schuch sorgten für die weiteren Treffer der Erlbacher Zweiten – am Ende hieß es dann 5:2 gegen SV Erharting und damit ein ungefährdeter Sieg rund um das Trainergespann Martin Ronis und Stefan Gaishauer.





Die Wolf System GmbH ist  
IHR SPEZIALIST FÜR DEN BAU!

LANDWIRTSCHAFT

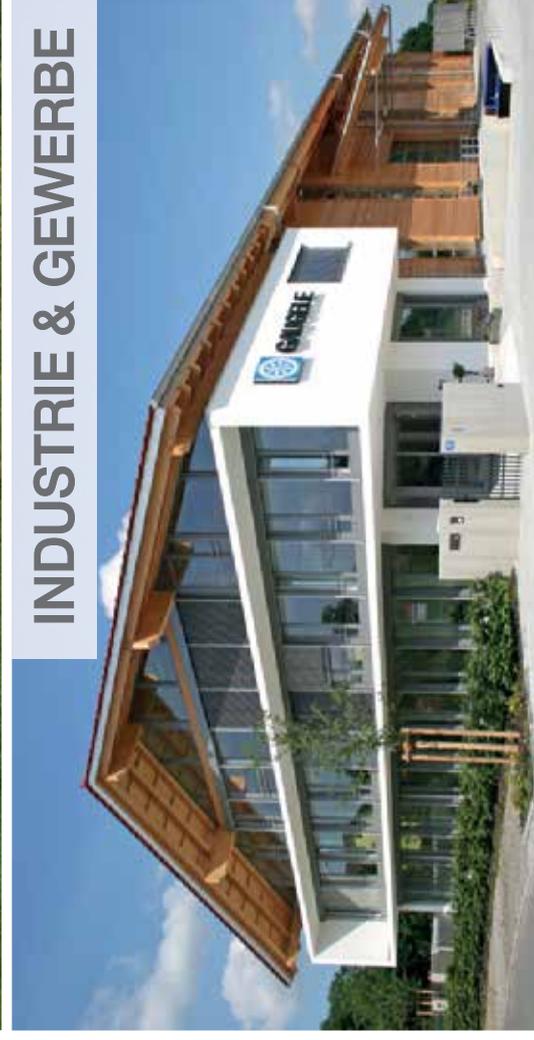


BEHÄLTER

FERTIGHAUS



INDUSTRIE & GEWERBE



WOLF SYSTEM GMBH | Am Stadtwald 20 | 94486 Osterhofen | Telefon 09932 37-0 | [WWW.WOLFSYSTEM.DE](http://WWW.WOLFSYSTEM.DE)



Auch heuer sponsert **Christian Reischl** (r.) mit seiner **Firma Fürstberger / Erber & Co. Bauunternehmung** wieder unsere Neuzugänge, wie z.B. **Radu Maxim** (l.), mit neuer Ausgehkleidung. Wir bedanken uns recht herzlich dafür!

## COC AG

Kompetenz in IT

Beratung, Schulung, Betrieb und Optimierung rund um Ihre IT - und das seit 25 Jahren!

Das zeichnet uns aus:

- Technologieführer in der Region
- 200 Experten an 5 Standorten
- Ausbildungsbetrieb seit 2001
- Langjährige Kundenbeziehungen
- Kollegialität und Miteinander

[www.coc-ag.de](http://www.coc-ag.de)





# Otto Gumpendobler GmbH Bauunternehmen



**Q** qualityaustria  
**SYSTEMZERTIFIZIERT**  
ISO 9001:2008 NR 01064/0

Hauptstraße 19  
84567 Perach  
[www.gumpendobler.de](http://www.gumpendobler.de)

Fon +49 (0) 86 70-98 87-0  
Fax +49 (0) 86 70-98 87-60  
[bau@gumpendobler.de](mailto:bau@gumpendobler.de)

# F. X. BRUCKNER

[www.fxbruckner.de](http://www.fxbruckner.de)

Getränke

Hobby & Garten

Heimtierbedarf

Baustoffe

## EGGENFELDEN

Am Schellenbruckplatz 55



Geöffnet jeden  
**Fr & Sa**  
ab  
**21.00 Uhr**  
und vor Feiertagen

4 Areas: **Fox Stadt** Raucher-Terrasse  
immer mit: **Dance Club** **Cocktailbar**

tollen live Events,  
Aktionen, Shows, Promos  
Live Bands/Acts, Top DJs  
GoGo Show

 schon geliked?  
[facebook.com/FunPartyarena](https://facebook.com/FunPartyarena)

Party Pics/Programm:

[www.fun-partyarena.de](http://www.fun-partyarena.de)



\* 30 Jahre \* 30 Jahre \*  
**Marien-Apotheke**



Christian von Sommoggy



Eggenfeldener Straße 4a  
84571 Reischach/Obb.  
Telefon 0 86 70 / 98 88-0  
email: [marien-apotheke.reischach@t-online.de](mailto:marien-apotheke.reischach@t-online.de)

Allopathie - Naturheilmittel - Tierarzneimittel  
Babywaage - Milchpumpe

[WWW.LOHN BETRIEB-ROTHMAIER.DE](http://WWW.LOHN BETRIEB-ROTHMAIER.DE)  
[WWW.GÜLLE.BAYERN](http://WWW.GÜLLE.BAYERN)



SCHILLING 4

84329 WURMANNQUICK

TEL. 08725 / 1404

[INFO@LOHNBETRIEB-ROTHMAIER.DE](mailto:INFO@LOHNBETRIEB-ROTHMAIER.DE)

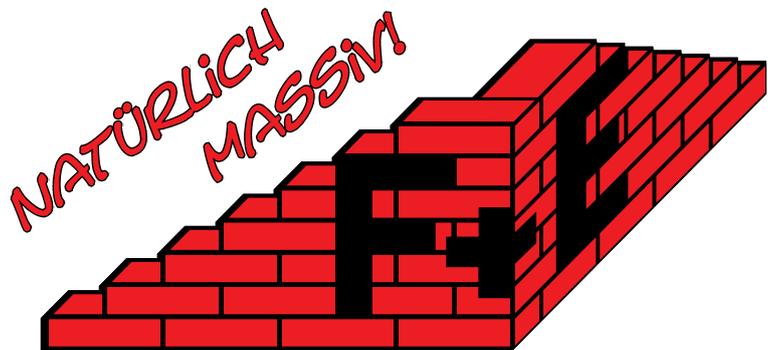
# Erlbach Amateure



oben v.l.: Martin Altmann, Michael Schreiner, Thomas Wagner, Alexander Kreiner, Markus Reiter,  
Marcus Hiefinger, Josef Grübl, Rainer Eglhofer  
mitte v.l.: Jürgen Huber, Helmut Nöbauer, Herbert Grübl, Bernhard Waldher, Sebastian Weber,  
Andreas Baumgartner, Christian Waitzhofer, Thomas Hager  
unten v.l.: Christoph Brandhuber, Patrick Hölzlwimmer, Markus Salzger, Christian Reischl,  
Thomas Wimmer, Patrick Liebhart, Stefan Ebner, Thorsten Eisenacker

## Fürstberger / Erber & Co BAUUNTERNEHMUNG

- Wohnbau
- Hallen
- Fahrsilo
- Stallungen



Rogglfing: ☎ 0 87 25 - 74 00 • Zeilarn ☎ 0 85 72 - 96 88 82

[www.fuerstberger-erber.de](http://www.fuerstberger-erber.de)

# Kranverleih **SALLER**



Kranverleih

Schwertransporte

Arbeitsbühnen

Montagen

Mietstapler

Winhöring

Tel. (0 86 71) 88 55-0

Fax (0 86 71) 88 55 55

Burghausen

Tel. (0 86 77) 29 92

Fax (0 86 77) 91 26 29

Maitenbeth/Haag

Tel. (0 80 76) 94 34

Fax (0 80 76) 94 38

e-Mail: [info@kranverleih-saller.de](mailto:info@kranverleih-saller.de)

## Elektro **Gaßbauer**

Installation  
Kundendienst  
Motorenwickelerei  
Antennenbau  
Energietechnik



Elektro Gaßbauer GmbH  
Telefon 0 86 70 - 274

Waldberger Str. 3-5  
84571 Reischach/Arbing

## **KLAUS FÜRLAUF** KFZ-Meisterbetrieb

*Neu- und  
Gebrauchtwagen*

- Preiswerte Reparaturen aller Art
- TÜV-Abnahme im eigenen Haus
- Unfallinstandsetzung mit moderner Richtbank und Lackieranlage
- Auto-Zubehör



Leonberg 55 1/3  
84533 Markt  
Telefon 0 86 78 / 3 50

Immer eine  
überdachte Lösung!

## **kronwiter** holzbau GmbH

Gerling 44 • 84533 Markt  
Telefon 0 85 72/ 86 05 • Telefax 0 85 72/ 16 31  
[mail@kronwiter-holzbau.de](mailto:mail@kronwiter-holzbau.de)

- Computer-Lohnabbund
- Dachstühle
- Sichtkonstruktionen
- Dachsanierung
- Holzhäuser in Holzrahmenbauweise
- Dachentwässerung

**Mit einem starken Partner  
immer ein Gewinn!**

**Jetzt  
beraten  
lassen!**

[www.rb-nr.de](http://www.rb-nr.de)

**Wir machen den Weg frei.**

**Raiffeisenbank**



*Gemeinsam  
erfolgreich*

**Neumarkt-St. Veit – Reischach eG**

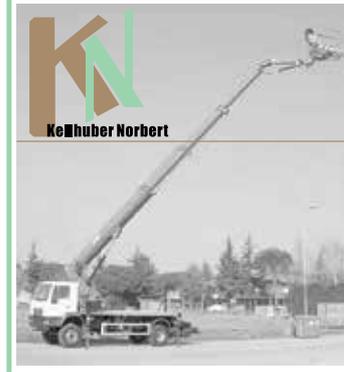


*Kundendienst • Beratung • Planung  
Lieferung • Montage*

*Wärmepumpen & Solaranlagen  
Stückholz-, Hackschnitzel- & Pellets-Anlagen  
Blockheizkraftwerke  
Bäder zum Wohlfühlen*

**Hans Stadler GmbH**  
Hauptstraße 12 • 84367 Zeilarn  
Tel. 08572 9604-0 • Fax 9604-44  
info@stadler-zeilarn.de

**www.stadler-zeilarn.de**



- ARBEITSBÜHNEN
- PV-ANLAGEN MONTAGE
- BAUMFÄLLUNGEN

Untermaierhof 23  
D - 84567 Erlbach

Tel.: +49 (0)8670 - 5207  
Fax: +49 (0)8670 - 985 988 6  
Mobil: +49 (0)160 - 986 803 90  
E-Mail: norbert-kellhuber@web.de

## Elektro-Utz hat viel zu bieten...

Ihr Spezialist für Photovoltaikanlagen

ISDN-Anlagen • Telefon • Elektrogeräte für den Haushalt • Elektro-Werkzeuge • Radio und TV-Geräte mit Antennenbau • Installation von Wärmepumpen • Neu- und Umbauinstallationen



Ihr zuverlässiger Partner in Markt/Stammham  
...bei uns wird Kundendienst großgeschrieben!

**Elektro-UTZ**

84533 Markt-Stammham • Hauptstraße 27 an der B 12  
Telefon D 086 78 / 2 24 und 86 24

**HOLZ  
REITERER**

www.holz-reiterer.de

84533 Stammham  
Lindenallee 4  
Telefon: + 49 (0) 8678 1340  
Telefax: + 49 (0) 8678 8999  
E-Mail: info@holz-reiterer.de



Bauunternehmen **H.P. Werkstetter**  
Westerndorf 110  
84567 Perach  
Tel. 0 86 70 / 4 16  
Fax 0 86 70 / 18 01  
E-Mail info@werkstetter-bau.de

www.werkstetter-bau.de



- HOCHBAU / MASSIVBAU
- GEWERBEBAU
- SANIERUNG
- WDV-SYSTEME
- VERPUTZ
- SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN



BERATENDES  
PLANUNGSBÜRO  
P. LENGDOBLER

ELEKTROTECHNIK • GEBÄUDETECHNIK • AUTOMATISIERUNG

ERLENSTRASSE 12 84567 ERLBACH  
TEL: 08670/9867-60 FAX: 08670/9867-64  
E-MAIL: INFO@ELEKTROPROJEKTIERUNG.COM  
WWW.ELEKTROPROJEKTIERUNG.COM



Rathausplatz 2, 84307 Eggenfelden  
Tel. 08721/9609-0

**Kastenhuber & Partner**  
Steuerberater



### JFG FC Holzland/Inn / U19 (Kreisliga)

1	(SG) Burghausen/Haiming/ Markt/Stammham II	18	14	1	3	61 : 23	38	43	↗
2	TSV Bad Endorf	18	13	3	2	72 : 22	50	42	↘
3	(SG) Surheim/Saaldorf	18	11	3	4	63 : 39	24	36	●
4	<b>JFG FC Holzland/Inn</b>	19	12	3	4	48 : 28	20	36	●
5	TSV Babensham	18	7	2	9	44 : 62	-18	23	●
6	(SG) Raubling/Großholzhausen/ Nicklheim	18	5	6	7	34 : 40	-6	21	●
7	ESV Freilassing	18	6	1	11	33 : 43	-10	19	●
8	JFG Markt Bruckmühl Mangfall	18	4	2	12	34 : 57	-23	14	●
9	JFG Inn-Achental	18	3	5	10	24 : 55	-31	14	●
10	JFG Teisenberg	18	2	2	14	28 : 72	-44	8	●
11	(SG) Reichenhall/Hammerau/ Bay.Gmain zg.	0	0	0	0	0 : 0	0	0	●
11	FC Mühldorf e.V. zg.	1	0	0	1	0 : 0	0	0	●

# ZIMMEREI • HOLZBAU

# GRÜBL

GmbH

[www.holzbau-gruebl.de](http://www.holzbau-gruebl.de)

Gewerbestr. 19    Telefon: 0 86 71 - 95 73 30  
84543 Winhöring    [info@holzbau-gruebl.de](mailto:info@holzbau-gruebl.de)





Holzhäuser in Holzrahmen- und Holzmassiv-Bauweise  
Computer-Lohnabbund · Dachstühle · Innenausbau  
Fließbandanlieferung · Astbestandskunde

### JFG FC Holzland/Inn / U17 (Kreisklasse) - Der Klassenerhalt wurde erreicht.

1	TSV Neumarkt-Sankt Veit	20	16	2	2	57 : 20	37	50	●
2	SV Wacker Burghausen III	20	15	1	4	70 : 22	48	46	●
3	SG Grünthal/Schnaitsee/ Waldhausen	20	10	4	6	37 : 26	11	34	●
4	TSV Buchbach	20	10	2	8	36 : 37	-1	32	●
5	FC Töging	20	9	5	6	40 : 33	7	32	●
6	SG Reichertheim-Ramsau/Gars	20	8	5	7	43 : 38	5	29	●
7	(SG) Tacherting/Peterskirchen	20	6	6	8	41 : 47	-6	24	●
8	(SG) Haiming/Raitenhas./Markt/ Stammh.	20	5	5	10	40 : 63	-23	20	●
9	<b>JFG FC Holzland/Inn</b>	20	5	2	13	38 : 65	-27	17	●
10	SV Gendorf Burgkirchen	20	4	4	12	31 : 40	-9	16	●
11	(SG) Trostberg/Heiligkreuz	20	1	6	13	30 : 72	-42	9	●



# SACHSENER HACKSCHNITZEL GMBH

Hackschnitzelerzeugung Transport Verkauf

Sachsened 31  
84567 Erlbach

Telefon 08670 / 890  
Mobil 0170 / 211 74 60  
Fax 08670 / 98 64 56

Hermann.Sachseneder@gmx.de

# MANFRED ERBER TRANSPORTE

SULZBERG 62 • 84567 ERLBACH

Tel. 08572/963525 • Fax 08572/963520 • Mobil 0170-8666932



*So viel. So gut.*  
DPS | Druck Brauneis e.K.



ab 14,24 EUR



Hochwertige Foto-Leinwand inkl. Kellerrahmen

VERNISSAGE Wohnzimmer



Wählen Sie den richtigen Richter?

Duftlack Produkte

Sie möchten  
verlagsunabhängig  
Ihr Buch  
veröffentlichen



& suchen



noch eine zuverlässigen Druckerei für hochwertigen Buchdruck

...Tasse für die  
... es sich lohnt Morgens früh  
aufzustehen...



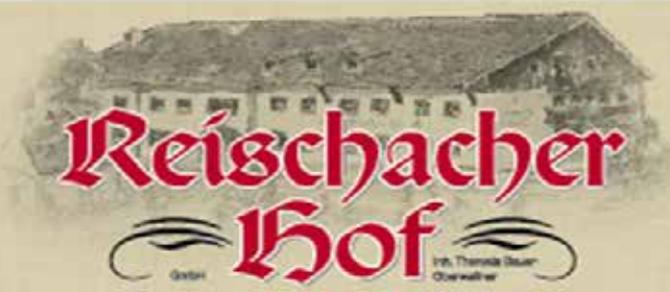
# REISCHL HEINZ

Neu- und Gebrauchtwagen

84367 Zeilarn; Gewerbegebiet Obertürken 51; Tel. 08572/963031

## JFG FC Holzland/Inn / U15 C1 (Kreisklasse) - Der Klassenerhalt wurde erreicht.

1	(SG) Markt/Haiming/Stammh./ Raitenhas.	22	15	4	3	68 : 15	53	49	●
2	SG Neumarkt-St. Veit/Eggkofen	22	16	1	5	58 : 17	41	49	●
3	SV Wacker Burghausen III	22	14	4	4	59 : 20	39	46	●
4	(SG) Schnaitsee/Grünthal/ Waldhausen	22	12	2	8	63 : 31	32	38	↗
5	SG Reichertsheim-Ramsau/Gars	22	12	2	8	45 : 29	16	38	↘
6	TSV Obertaufkirchen	22	12	0	10	50 : 40	10	36	●
7	JFG Ötting/Inn II	22	10	3	9	38 : 33	5	33	●
8	FC Töging	22	9	0	13	43 : 88	-45	27	↗
9	<b>JFG FC Holzland/Inn</b>	22	8	2	12	47 : 71	-24	26	↘
10	SG Heiligkreuz/Trostberg	22	7	2	13	37 : 54	-17	23	●
11	JFG Halsbachtal	22	5	0	17	29 : 62	-33	15	●
12	SV Gendorf Burgkirchen	22	2	0	20	21 : 98	-77	6	●



**Reischacher Hof**

GASTHAUS • FREMDENZIMMER • METZGEREI



- Zimmer
- Saal
- Biergarten
- Metzgerei
- gut bürgerliche Küche

Öttinger Str. 17 • D-84571 Reischach  
Telefon +49 (0) 86 70 - 256

## JFG FC Holzland/Inn / U13 D1 (Kreisklasse)

1	TV Kraiburg	22	18	1	3	99 : 14	85	55	●
2	SV Unterneukirchen	22	17	4	1	56 : 22	34	55	●
3	SV Wacker Burghausen III	22	15	1	6	72 : 47	25	46	●
4	TSV Obertaufkirchen	22	11	2	9	63 : 52	11	35	↗
5	<b>JFG FC Holzland/Inn</b>	22	10	5	7	59 : 51	8	35	↘
6	TSV Winhöring	22	10	3	9	59 : 39	20	33	↘
7	SG Grünthal/Waldhausen/ Schnaitsee	22	9	4	9	44 : 49	-5	31	●
8	SV Gendorf Burgkirchen	22	8	2	12	39 : 64	-25	26	●
9	JFG Halsbachtal	22	7	3	12	29 : 33	-4	24	↗
10	SG Tüßling/Polling	22	6	4	12	36 : 39	-3	22	↘
11	SG Neumarkt-St. Veit/Eggkofen	22	6	1	15	26 : 59	-33	19	●
12	JFG Ötting/Inn II	22	0	0	22	11 : 124	-113	0	●

# the best of

# RuckZuck

## Küchen und Polster kauft man bei...

**DER KÜCHEN- &  
POLSTERFACHMARKT**  
Karl-Rolle-Straße 43  
(Rolle-Gewerbepark)  
84307 Eggenfelden  
Tel.: 08721 78165-0

# RuckZuck

*Der Küchen-& Polsterfachmarkt*

**DER KÜCHENFACHMARKT**  
Land Au 27 (Nähe REAL Markt)  
94469 Deggendorf  
Telefon: 0991 270052-0

Mo. - Fr.: 10.00 - 18.30 Uhr, Sa.: 9.30 - 16.00 Uhr • [www.moebel-ruckzuck.de](http://www.moebel-ruckzuck.de)



LANDGASTHOF  
**LEONBERG**

Leonberg 57 1/4 ■ 84533 Marktl ■ Tel.: 0 86 78 / 88 88

**ÖFFNUNGSZEITEN BIERGARTEN**  nur bei  
schönem Wetter

Mo-Sa: 17.00 - 23.00 Uhr (warme Küche ab 18.00)

So: 11.00 - 23.00 Uhr (warme Küche ab 11.00)

**ÖFFNUNGSZEITEN GASTHAUS**

Mi, Fr, So: 19.00 - 23.00 Uhr



**Einwang Karl**  
 Ellbrunn 2  
 84567 Erlbach

Tel. : 08670 / 985 9999  
 Fax : 08670 / 985 9998  
 Mob. : 0176 / 966 34 635  
 0151 / 561 25 170

- Getränke aller Art
- individuell und nach Absprache
- für Feiern, Feste und Party's
- Biergarnituren
- Kühlzelle....

**Öffnungszeiten:**

Sommerzeit: Montag bis Freitag 17:00 bis 19:00 Uhr

Winterzeit: Montag und Mittwoch 16:00 bis 18:00 Uhr  
 Freitag 15:00 bis 18:00 Uhr



**JFG FC Holzland/Inn / U15 C2 (Gruppe)**

1	SG Polling/Tüßling II	6	5	1	0	26 : 2	24	16	●
2	TSV Obertaufkirchen II	6	4	0	2	22 : 16	6	12	↗
3	FC Töging II	6	3	1	2	19 : 10	9	10	↘
4	SG Markt/Haiming/Stammham/ Raitenhaslach II	6	2	1	3	12 : 17	-5	7	●
5	JFG FC Bavaria Isengau IV	6	2	1	3	12 : 22	-10	7	↗
6	JFG Halsbachtal III	6	1	3	2	7 : 11	-4	6	↘
7	<b>JFG FC Holzland/Inn II</b>	6	0	1	5	8 : 28	-20	1	●

**HEIZUNG SANITÄR**

*Wohlige Wärme  
von Ihrem  
Heizungsfachmann*

# MINNICH

## Heizungsbau GmbH

Obertürken 24  
 84367 Zeilarn

Tel.: 08572-8156  
 Fax : 08572-8494

Mobil: 0172-7203801  
 E-Mail: minnich1@freenet.de

**JFG FC Holzland/Inn / U13 D2 (Gruppe)**

1	SG Trostberg/Heiligkreuz II n.a.	18	15	1	2	105 : 13	92	46	●
2	JFG FC Bavaria Isengau IV	18	14	1	3	65 : 26	39	43	●
3	SV Linde Tacherting II	18	11	1	6	51 : 36	15	34	●
4	SV Oberbergkirchen II	18	9	3	6	43 : 32	11	30	↗
5	JFG Halsbachtal II	18	9	2	7	44 : 44	0	29	↘
6	<b>JFG FC Holzland/Inn II</b>	18	9	1	8	48 : 47	1	28	↘
7	SV Wacker Burghausen V	18	7	4	7	28 : 42	-14	25	●
8	SG Grünthal/Waldhausen/ Schnaitsee II	18	3	2	13	23 : 69	-46	11	●
9	FC Mühldorf e.V IV	18	2	2	14	26 : 65	-39	8	↗
10	TSV Buchbach n.a.	18	1	3	14	19 : 78	-59	6	↘

# Türen, Tore u. Antriebe



- Industrietore
- Garagentore
- Sektionaltore
- Wartung
- Service

**BMT** Chr. Schmidbauer

Freiung 21  
84567 Erlbach

Tel.: 0171 - 4085524  
Fax: 08670 - 918580



## Johann Kaltenhauser FUHRUNTERNEHMEN

Wolfgrub 35 1/2  
84367 Zeilarn  
Tel: 08572 - 4 52  
Fax: 08572 - 96 95 55

**TOSCANA**  
Ristorante · Pizzeria



Pizzeria Toscana  
Erlbacher Str. 2 - 84571 Reischach  
Tel. 0 86 70/98 52 52

Dienstag bis Sonntag  
17.00 - 23.00 Uhr  
Sonntag  
11.00 - 14.00 Uhr

[www.pizzeria-ristorante-toscana-reischach.de](http://www.pizzeria-ristorante-toscana-reischach.de)

Bestattungen  
**BONAUER**

Hirschhorn - Gerastr. 3  
84329 Wurmanssquick

08725 / 293



Bestattungen  
**FRIEDE**

Franziskanerplatz 9  
84307 Eggenfelden

08721 / 96800

Erd-, Feuer-, See- und Luftbestattungen  
Diamant- und Edelsteinbestattungen  
Überführungen im In- und Ausland  
Erledigung aller Formalitäten  
Trauerdrucksachen

### Bestattungsvorsorge

*Möchten Sie nicht auch gerne alles schon zu Lebzeiten geregelt wissen?*

*Haben Sie bereits eine Bestattungsvorsorge?*

*Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich kostenlos und umfassend beraten!*

*Lassen Sie sich von uns ein unverbindliches Vergleichsangebot machen!*

*Auch für die Finanzierung haben wir verschiedene Modelle anzubieten, ob in einer Bestattungsvorsorge-Versicherung, per Bankvollmacht oder durch ein Treuhänderkonto zu günstigen Konditionen.*

**BONAUER - FRIEDE**

08725/293

08721/96800

# Vereinslokal **PROSTMEIER**

## SV Erlbach / U11 E1 (Gruppe)

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	TSV Neuötting	7	7	0	0	52:11	41	21
2	SV Weidenbach	7	5	0	2	47:27	20	15
3	VfL Waldkraiburg	7	5	0	2	28:20	8	15
4	FC Grünthal	7	3	0	4	31:30	1	9
5	SV Erlbach	7	3	0	4	22:27	-5	9
6	SV Wacker Burghausen III	7	3	0	4	21:30	-9	9
7	TSV Heiligkreuz	7	2	0	5	21:40	-19	6
8	TSV Kastl	7	0	0	7	13:50	-37	0

## SV Erlbach / U11 E2 (Gruppe)

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	TSV Neuötting II	7	7	0	0	59:19	40	21
2	SV Weidenbach II	7	5	1	1	36:21	15	16
3	SV Wacker Burghausen IV	/	3	1	3	41:29	12	10
4	VfL Waldkraiburg II	6	3	0	3	30:19	11	9
5	SG Erlbach/Reischach	7	3	0	4	24:33	-9	9
6	FC Grünthal II	7	2	1	4	13:34	-21	7
7	TSV Heiligkreuz II	7	1	1	5	14:43	-29	4
8	TSV Kastl II	6	1	0	5	17:36	-19	3

### Rückblick F-Jugend Saison 2016/2017

Mit der F-Jugend wurde am Verbandsspielbetrieb teilgenommen. In der Vorrunde wurden vier Spiele gewonnen, eins unentschieden gespielt und zwei verloren. In der Rückrunde wurde unsere F-Jugend in eine neue Gruppe eingeteilt. Auch hier konnte eine sehr positive Bilanz mit vier Siegen und einer Niederlage erzielt werden. Die Jungs entwickelten sich fußballerisch erheblich weiter.

### Rückblick G-Jugend Saison 2016/2017

Die G-Jugend absolvierte öfters Freundschaftsspiele und -turniere. Dabei wurden ein paar Erfolge errungen. Durch eifriges Trainieren verbesserten sich die Kids stetig zur Freude der Trainer und Eltern. Der Spaß steht im Mittelpunkt. Zum Ende der Saison nahmen bis zu 20 Kinder zwischen vier bis sieben Jahren am G-Jugendtraining teil. Eine sehr positive Entwicklung.



**SMR**  
Recycling

**Der Entsorgungspartner und  
Containerdienst für  
Privat, Gewerbe, Industrie und Handel**

- **professionell**
- **günstig und zuverlässig**
- **umweltschonend**

**84453 Mühldorf am Inn**  
**Adolf - Kolping Straße 47**  
**Info - Telefon:**  
**0 86 31 - 98 59 0**  
**Fax: 98 59 29**  
[www.smr-muehldorf.de](http://www.smr-muehldorf.de)






**Ergonomische Arbeitsplätze für jede Arbeitshöhe**

**Mit Bioswing lösen Sie Ihre Rückenprobleme und stärken Ihre Rückenmuskulatur!**

**14 Tage kostenlos Probesitzen!**

- ▼ Handy - Navl - DSL - LTE
- ▼ Mobile Kommunikation
- ▼ EDV und Netzwerksysteme
- ▼ Kopier- und Drucksysteme
- ▼ Präsentationstechnik
- ▼ Verleih von Beamern u. Leinwänden

- ▼ Büroeinrichtungen und Stühle
- ▼ Ergonomie - Kompetenzzentrum
- ▼ Schulbedarf- und Möbel
- ▼ Bürobedarf, Tinte und Toner
- ▼ Schreibwaren und Geschenke
- ▼ Copy-Shop und T-Shirtdruck

Alles für Schule und Büro • 600 m<sup>2</sup> Ausstellungs- und Ladenfläche!  
 Meisterbetrieb und autorisierte Fachwerkstätte

**Beratung • Planung • Verkauf • Miete • Leasing • Service**

Lauterbachstraße 43 • 84307 Eggenfelden - kostenlose Parkplätze  
 Telefon 08721 780-0 • Fax -78030 • [Info@bledersberger.com](mailto:Info@bledersberger.com) • [www.bledersberger.com](http://www.bledersberger.com)



# Miteinander ist einfach.



[www.spk-aoe-mue.de](http://www.spk-aoe-mue.de)

Wenn man einen  
Finanzpartner hat, der  
die Region und ihre  
Menschen unterstützt.



Sparkasse  
Altötting-Mühldorf

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHRWERT.

Genuß  
der noblen Art



  
**Graf Toerring**  
Genuß der noblen Art.

# Urlaubsplanung leicht gemacht!



**Ob Aktiv- oder Erholungsurlaub – fragen Sie Ihre Reiseexperten, die finden garantiert das Richtige!**



rtk reisen –  
APPsolut  
Urlaub!



**Neuötting** ▪ Ludwigstraße 115 ▪ Tel.: 08671 / 92918-0

**Waldkraiburg**  
Prager Str. 8-10  
Tel.: 08638 / 98406-0

**Burghausen**  
Mehringer Str. 47  
Tel.: 08677 / 883-20

**Mühldorf**  
Katharinenplatz 7  
Tel.: 08631 / 37780



**RT-Reisen Burgkirchen**  
vor dem Zentraltor  
des Werkes GENDORF  
Tel.: 08679 / 75151



**sonnenklar Reisebüro**  
**rt reisen Garching**  
Nikolausstraße 11  
Tel.: 08634 / 6265540

